

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 48 (1910)  
**Heft:** 16

**Artikel:** Dzemottet et le reloidzo  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-206809>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'épouse vient le consulter et selon l'indication prend telle ou telle attitude...  
C'est un ménage très moderne.

**DZEMOTTET ET LE RELODZO**

Le relodzo de Mollie-à-Gauche était un puissant relodzo que l'était à mort (église). L'avai dou m'aasse gros que d'ai bouffet de gardaroba et, quand on le remontait, on vayai cliau dou gros assère que s'infatavant amont dein la tièce, quas treinta p's de biautau. Quand fiésai là z'hâore, ion, lo p' petit redecheindà tot bounameint, et s'arretâve tant qu'à l'hâora d'aprî. Po pouai guegni iò l'étant là m'a et vère se le relodzo avai fauta de remontâ, lài avai tot avau onna portetta. Ti là coup que je passâve perquie devant, Dzemottet avressai la portetta, vonâitse là m'a et se l'étant avau tzacie remontâ, por cein que l'étai payi po fêre cili l'ovrâdo treinta franc per an. Et lài passâve prau soveint p' ce, p' la mau que l'avai on prâ de la part de lév'e d'au motf et que lài fasai patourâ sa tchivra tot lo tsauten. Dzemottet amâve bin sa tchivra nâire et blliantse, et la tchivra l'avai onna brelâre po Dzemottet; et quand stisse la menâve ein tsamp, la tchivra s'frolâve à sè tsausse ein breinneint la quâva et p'tolâve de dzoûto.

On dzo que revignant ti lé dou de l'herba, la tchivra et pu Dzemottet, et que passâvant vè lo motf, noutron corps ie vâi que là m'a étant tot avau. Atant là remontâ de suite. L'eintat dan sa tchivra, preind la cliau et pu .. errr... errr... s'et met à remontâ son relodzo. Allâve grâ, cliau quie, sé pas se l'avai sâi, m'a jamé lo petit m'a lài avai seimblâi asse pésant.

Quand là que fut r'avau et que fâ était de reprendre sa tchivra... tot étai vfa; ne bita, ne cordefta. Iô d'au diablio avai-te bin pu passâ? S'etâi-te détatcha et avai-te folu lo camp à l'ottô? Cein s'pô bin, l'ô d'ai bête que sant quemet là fenne: tote per brelâre. Sè tracasse dan pas traui et, devant d'allâ à sa carrâe, eintre à veindâdo d'au cabaret po dêmândâ quartetta.

Lai étai pas p' d' onna menuta que l'outière l'hâora ào relodzo que vegnai de remontâ. Mâ quin' hâora étai-te? Dzemottet complâve: « On coup... dou coup... trâi... quattro... Dza quatr'hâore!... cinq... six... sat... Mâ! mâ! qu'ète cein!.. houit... nâo... Oncora!... Dhî... onze... doze... Sonne la miné!... treize... quatoze... T'einlevâi! »

Lo relodzo n'arretâve pas. L'avai passâ veingt, pu treinta... cinquanta... On ceint!... On arâi de que voliâve tot fière ein on iâdzo. Dzemottet n'étai-pe rein ào cabaret: tot ein charogneint, l'avai chautâ tant qu'ao motf po vère que lài avai.

L'âuvre la portetta d'avau, et vouâite ein amont dein là tièce. Fiésai adi! L'étai omète à cinq ceint! C'etâi né dein la tièce, m'a on voyai tot parâi lo petit m'a que décheindâ et qu'etâi binstout vè la portetta. Mâ! qu'ète que lài avai d'appondu à cliai petit m'a? on assère nâi et bllian avoué d'ai fetson quemet on tsevau de lotta. Que d'au diablio étai-te? Lé pardieu cein que fasai fière... don!... don!... qu'on arâi de que lo fû étai ào payi.

Quand cliau fetson furant arrevâ vers li, mon Dzemottet l'z'empougne et là tire d'onna force défrô que, ma fai: la corda d'au m'a s'etroste et que tot châote fro, p' la portetta, la pierra et l'affere nâi et bllian.

Lo relodzo botso de fière; Dzemottet s'e redresse et s'ède-vo que vâi que l'étai que clia l'affere: sa tchivra! on ma fai! sa tchivra, étran-giliâie et asse râide qu'on pequiet.

Mon gros fou de Dzemottet, quand l'avai été remontâ, l'avai étatsi sa tchivra ào petit m'a d'au relodzo, sein peinsâ que clia m'a voliâve pas restâ que.

MARC à LOUIS.

**GARE, LES PLUMES!**

DANS un tramway presque complet, un monsieur et sa femme, au prix de bousculades, d'écrasements de pieds multiples, avaient fini par trouver place. A peine le monsieur était-il assis qu'il poussa ce gémissement:

— Ah! mon Dieu!... je n'y vois plus!... J'ai perdu mon binocle!

Et, myope comme une taupe, le pauvre homme, en quête de son pince-nez, se mit à tâtonner épandument...

— Je t'en prie, murmura-t-il à sa femme, aide-moi... cherche... je n'y vois rien...

— Tant pis pour toi! riposta l'épouse, de fort méchante humeur. Ça l'apprendra à me faire monter en tramway, un dimanche. Voilà où tu en arrives avec ta manie de toujours « lésiner », quand il s'agit de prendre une voiture. Tu as perdu ton binocle : c'est bien fait!

Et une scène de ménage éclata, qui attira sur le couple l'attention des voyageurs, dont l'un s'écria soudain :

— Mais le voilà, votre binocle!

Du doigt, en effet, il montrait le pince-nez suspendu comme un stalactite à une plume de faisau dont s'empanachait le chapeau envahissant d'une des voyageuses du tramway.

La plume redoutable avait, au passage, embroché et cueilli le lorgnon sur le nez du myope!

**LES HEUREUX!**

À l'orée d'une sapinière. Dans le champ qui la borde, tout près, une maison unique, toute vieille, toute lézardée, avec une cheminée couverte de « tavillons ». Des prés verdissants monte un troublant parfum. Les routes éblouissent. Le long des murs, dardés de soleil, se hasardent, timides, les petites « gremillettes ».

J'ai sorti de ma poche l'inévitable livre du jour, en l'occurrence, « Chantecler »; et devant un brillant auditoire: deux amis assis aux fauteuils d'orchestre, c'est-à-dire sur deux trones de sapin, je déclame le « matin du coq ».

Le grincement d'une porte coupe en deux une de mes tirades. Dans l'entrebailement sombre, apparaît, on eut dit d'une sorcière, une petite vieille toute courbée sous les ans, toute ridée dans la cape noire qui encadre son visage. Curieuse, elle s'avance pour voir quel est le personnage qui vient, en ce lieu solitaire et tranquille, claironner ainsi à sa fenêtre.

Surpris et pour ne pas effaroucher la bonne vieille, j'arrête ma lecture et, lui souhaitant le bonjour :

— Alors, madame, vous voulez aussi écouter?

— Oh! la, mon té oui; on écoute tout; et puis surtout aujourd'hui que je suis enrhumée.

Alors, je reprends ma lecture et la poursuit jusqu'au bout devant mon auditrice inattendue, dont les yeux, étonnés, ne me quittent pas.

Mes amis, éblouis, grisés par les rimes opulentes et surtout par le premier soleil d'avril, révêtent, l'œil fixé sur la pointe de leurs souliers.

La vieille, qui n'a rien compris à l'éloquence grandiloquente de cette basse-cour en liesse, nous considère maintenant tous trois de la tête aux pieds, à l'égal de bêtes curieuses, et, remarquant l'état de nos souliers:

— Y a encore joliment de poussière sur les routes, tout de même!

\* \* \*

Je rengâinai coq et faisane, si indifférents à la bonne femme, et, bavardant avec elle, par hasard, je prononçai le mot de « comète ».

A ce mot mystérieux, qui évoque dans l'esprit de la paysanne l'idée d'un bouleversement général, de la fin du monde, elle oublie son rhume de cervau.

— Eh bien oui, fait-elle, me regardant un peu de travers, comme si de la poche où j'avais serré le livre, j'allais cette fois sortir la comète

elle-même, eh bien, oui, croyez-vous, mossieu, qu'elle veut nous faire quelque chose? Moi, je ne crois pas. Qu'est-ce qui peuvent bien en savoir, ces savants qui écrivent toutes ces horreurs sur les papiers?

— Et quoi donc, demandai-je, la craindriez-vous aussi, cette comète? La mort vous ferait-elle peur?

— Oh bien là, oui, surtout étouffée. Je sais bien que voilà... ce serait tout le monde ensemble.

— Quel âge avez-vous, ma bonne dame?

— Moi, j'aurai tout de suite septante ans.

— Eh bien, il me semble qu'à cet âge on doit en avoir assez de la vie; elle n'est déjà pas si gaie.

— Taisez-vous, mossieu, plus on vient vieux, moins on voudrait s'en aller.

— Alors, puisque vous y êtes si fortement attachée, vous avez eu une existence heureuse? Vous l'êtes encore, peut-être, heureuse?

— Mon té oui. Y a bien mon homme qui est mort y a cinq mois d'un cancer au ventre. Oh! mais on l'a bien soigné, au moins. A part ça, je ne suis pas malheureuse; je vis toute seule, je ne m'ennuie pas trop, parce que je peux encore travailler; mais c'est ce rhume qui est embêtant.

Et là-dessus, la vieille nous quitta pour aller chercher son mouchoir.

\* \* \*

Au bout d'un moment de silence :

— Eh bien, les amis, fis-je, faut-il reprendre « Chantecler »?

— Non,... merci.

Avril 1910.

P. D.

**Ces bonnes amies.** — Madame \*\*\* emploie tous les artifices pour réparer des ans l'irréparable outrage, avec une remarquable habileté. Aux gens non prévenus, elle fait illusion « Elle est éternellement jeune », déclarent ses amis.

Mais les amies sont moins aimables et l'une d'elles disait, l'autre jour, comme on parlait de la famille \*\*\*:

— Ce bon \*\*\* ferait bien de marier ses filles. Car bientôt elles seront plus vieilles que leur mère!

**Pauvre enfant!** — Extrait d'une leçon clinique d'un professeur de faculté de médecine.

— Dans le passé de cette femme, nous relevons la naissance de trois enfants mort-nés, dont un sourd et muet.

**Lequel?** — M. R\*\*\* arrive, l'autre jour, chez un de ses amis dont la femme avait accouché la veille.

Le père, tout heureux et tout fier, conduit M. R\*\*\* auprès d'un berceau des blanches duquel émergent deux mignonnes têtes de bébés.

M. R\*\*\* les regarde longuement, puis se tourne avec sympathie vers son ami :

— Lequel pensez-tu garder?

**Opera.** — Le succès de la saison d'opéra s'est affirmé dès la première, qui, d'ailleurs, avait fait salle comble. On jouait *Manon*. La seconde, *Rigoletto*, a confirmé pleinement l'impression des débuts. C'est donc deux bons mois assurés.

Voici les spectacles de la semaine: Demain, dimanche 17 : *Manon*, opéra-comique en 5 actes de Massenet. — Mardi 19 : *Lakmé*, opéra-comique en 3 actes de Léo Delibes. — Mercredi 20 : populaire.

— Vendredi 22 : pour la première fois *Le Chemineau*, opéra en 4 actes de Xavier Leroux.

**Kursaal.** — Nous voici à la dernière semaine de la Revue *Il pleut Bergères*. Cinquante représentations, jeudi prochain. C'est un record.

Pour cette finale, M. Tapie a encore monté une scène de danse et mouvements d'ensemble à la Fête de Gym, par les Kursaal's Girls; en outre, à l'acte des Galeries du Commerce, deux duos nouveaux : un sur les Armaillis et un sur un sujet lausannois. Avec la scène désolante de Géo et May-Blossom en agent polyglotte, ce sera une semaine triomphale que celle-ci.

Dimanche, dernière matinée, avec la Revue.

**Rédaction:** Julien MONNET et Victor FAVRAT

**Lausanne.** — Imprimerie AMI FATIO.